
ICANN76 | CF — Заключительное совещание GAC

Четверг, 16 марта 2023 г. — с 13:15 до 14:30 по времени Канкуна

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]:

Запись в процессе. Добро пожаловать на итоговое заседание GAC ICANN 76, которое проходит в четверг, 16 марта, в 13:15 по местному времени. Обратите внимание, что эта сессия записывается и регулируется Стандартами ожидаемого поведения ICANN. Если вы желаете выступить, поднимите руку в Zoom. Не забудьте указать ваше имя и язык, на котором вы будете говорить, в случае если вы будете говорить не на английском языке. Пожалуйста, говорите четко и в разумном темпе, чтобы обеспечить точный перевод, и обязательно отключите все остальные устройства в ходе своей речи. Вы можете получить доступ ко всем доступным функциям для совещания на панели инструментов Zoom. На этом я хочу передать слово Манале Исмаил, председателю GAC. Манал, пожалуйста.

MANAL ISMAIL [МАНАЛ ИСМАИЛ]:

Спасибо большое, Джулия, и доброе утро, добрый день и добрый вечер всем. С возвращением на последнюю сессию GAC. Это итоговое заседание GAC. Как вы все знаете, мы быстро зачитаем коммюнике, а затем подведем итоги, но перед этим позвольте мне отметить присутствие Ванды, председателя NomCom, и Юрьё, члена NomCom от ALAC Европы. И спасибо, Ванда и Юрьё, за то, что связались с GAC и пришли, чтобы выступить перед нами сегодня. Передаю вам слово, Ванда, пожалуйста.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

VANDA SCARTEZINI [ВАНДА СКАРТЕЗИНИ]:

Спасибо, Манал. Добрый вечер, доброе утро, добрый день всем здесь и онлайн. Итак, у нас есть краткая презентация, чтобы не тратить ваше время. Мы являемся Номинационным комитетом. Номинационный комитет — это независимый, полностью независимый орган внутри ICANN. Мы не отвечаем перед Правлением, мы не отвечаем перед Организацией или любыми другими участниками, SO или AC.

Итак, это последняя возможность для представителей ваших стран подать заявку на руководящие должности, которые мы вам покажем. Так что это послание, которое я хотела бы, чтобы вы забрали домой и распространили, и, возможно, у кого-то из ваших стран будет возможность присоединиться к нам в будущем. Сказав это, я передам слово своему коллеге Юрьё, чтобы он сказал, что мы ожидаем. Спасибо.

YRJO LANSIPURO [ЮРЬЁ ЛАНСИПУРО]:

Спасибо, Ванда. Добрый день, меня зовут Юрьё Лансипуро, я представляю EURALO, европейскую организацию At-Large в Номинационном комитете. Это собрание GAC, поэтому я думаю, что должен сначала сказать, когда ICANN ищет лидеров, есть две категории, для которых не подходят государственные служащие, чиновники и выборные должностные лица. То есть само Правление и Правление PTI, Правление после передачи функции IANA или Правление общедоступных технических идентификаторов.

Но кроме этих ограничений, нет каких-либо других ограничений для других органов. И я надеюсь, что вы также, когда вернетесь, поговорите со своими коллегами, поговорите со своими друзьями, потому что нам действительно нужны хорошие кандидаты. Как всегда, Номинационный комитет зависит от пула кандидатов. Если пул кандидатов хороший и большой, у нас есть шанс выбрать хороших руководителей из ICANN. Можно перейти к следующему слайду, пожалуйста?

Итак, при поиске лидеров нам нужны два члена совета директоров ICANN, и они могут быть из любого региона. Следующий слайд, пожалуйста. Итак, один член совета директоров РТІ по общедоступным техническим идентификаторам. Следующий слайд, пожалуйста. И нам нужны три региональных представителя в Консультативном комитете At-Large, и это точно один из Африки, один из Азии, Австралии и региона островов Тихого океана и один из региона Латинской Америки и Карибского бассейна. Следующий, пожалуйста.

Два члена Совета Организации поддержки доменов общего пользования, один для Палаты сторон, подписавших договор, и один для Палаты сторон, не подписавших договор. И, наконец, на следующем слайде один член Организации поддержки национальных доменных имен, ccNSO. Итак, это люди, которых мы ищем. В интересах времени, я думаю, что придерживаюсь. Я думаю, что сообщение ясно. Пожалуйста, попросите людей, которые, по вашему мнению, подходили бы для этих ролей. Спасибо.

VANDA SCARTEZINI [ВАНДА СКАРТЕЗИНИ]:

Следующий, потому что это последний день. Давайте еще один, потому что крайний срок подачи заявок истекает на следующей неделе. Итак, 23 марта без одной минуты до полночи по всемирному координированному времени. Так что не так много времени, но заявку нужно заполнить, это совсем не сложно. Таким образом, у вас есть возможность снова поделиться этой идеей со всеми членами ваших сообществ в каждой стране, и, возможно, мы сможем привлечь некоторых из них, очень способных людей, для заполнения наших открытых вакансий. Мы вам очень благодарны и не хотим тратить ваше время. Хорошего вам заседания. Спасибо, Манал.

MANAL ISMAIL [МАНАЛ ИСМАИЛ]:

Большое спасибо. Прежде чем вы уйдете, есть вопросы или комментарии? Хорошо, пока ничего не вижу, тогда большое спасибо за обращение, и спасибо, что пришли в GAC. Спасибо. Мы могли бы вывести коммюнике на экран сейчас, пожалуйста.

Итак, как мы и договорились сегодня утром, мы проведем окончательное чтение коммюнике. Просто чтобы вы знали, я работала со службой поддержки GAC, чтобы убедиться, есть ли какие-либо сокращения. Мы записываем их полностью, все в отслеживаемых изменениях, и как только мы закончим чтение, они будут приняты по ходу дела. Итак, без лишних слов, приступим.

Это коммюнике GAC из Канкуна, Мексики. Канкунское коммюнике было составлено и согласовано в гибридной обстановке. Извините, да, пожалуйста, я собиралась пригласить вас, Нико, но спасибо, что

вы присоединились. Таким образом, Канкунское коммюнике было составлено и согласовано в гибридной обстановке во время форума сообщества ICANN 76 с некоторыми участниками GAC в Канкуне, Мексике, и другими удаленно. Коммюнике было разослано GAC сразу после заседания, чтобы предоставить всем членам GAC и наблюдателям возможность рассмотреть его перед публикацией, учитывая особые обстоятельства гибридного заседания, и это произойдет, как только мы закончим работу над коммюнике.

Затем мы выделили желтым цветом, в течение согласованного периода времени перед публикацией не было поднято каких-либо возражений, и это просто для того, чтобы вы увидели окончательную версию, и мы будем выделять это желтым цветом до окончания периода проверки, надеюсь, возражений не будет. Затем во вступительной части текст гласит: «Правительственный консультативный комитет, GAC, Интернет-корпорации по присвоению имен и номеров, ICANN, встретился в Канкуне, Мексики, в ходе гибридного заседания, включая дистанционное участие с 11 по 16 марта 2023 года». На собрании присутствовали 68 членов GAC и шесть наблюдателей, и это пока наш лучший подсчет. Эти цифры будут пересматриваться, и поэтому они также все еще выделены желтым цветом.

Заседание GAC было проведено в рамках общественного форума политики ICANN76. Все пленарные заседания и заседания рабочих групп GAC проводились как открытые заседания, и извините, что отвлекаю нас от коммюнике, но сегодня на общественном форуме я услышала выступление с просьбой о том, что другие части сообщества начали закрывать свои заседания, и они просили их быть

такими же открытыми, как GAC, просто хочу сообщить, что мы являемся ориентиром для открытых сессий.

В рамках межгрупповой деятельности и взаимодействия с сообществом, во-первых, наша встреча с Правлением ICANN, GAC встретился с Правлением ICANN и обсудил последующие раунды новых gTLD, дальнейшие разработки в области смягчения последствий злоупотребления DNS, включая рекомендации по обзору CCT и переговоры по контракту, систему раскрытия информации WHOIS, включая запросы правоохранительных органов и функции, которые должны быть встроены в систему, программу экстренной помощи ICANN, EAP, структуру для постоянного доступа в Интернет и права на исправление недостатков для межправительственных организаций.

Переходя к встрече с расширенным консультативным комитетом, ALAC, GAC встретился с членами ALAC и обсудил дальнейшие действия в связи с совместной рекомендацией GAC-ALAC Правлению от 2017 года, озаглавленной «Обеспечение инклюзивного, информированного и значимого участия в ICANN, совместное заявление ALAC и GAC». Мы также обсудили пленарное заседание ICANN 76, посвященное обзору WSIS+20 и дальнейшему развитию модели с участием многих заинтересованных сторон, и, наконец, злоупотребление DNS в контексте современных достижений в области политики, координирующий подход с участием многих заинтересованных сторон.

Переходя к встрече с Организацией поддержки доменов общего пользования, GNSO, GAC встретился с членами Совета GNSO и обсудил последующие раунды новых gTLD, включая оценку

операционного дизайна, закрытые дженерики и процесс руководства GNSO по поддержке кандидатов, предотвращение злоупотребления DNS, систему раскрытия информации WHOIS, точность регистрационных данных, защиту МПО, ответ Совета GNSO на важные вопросы коммюнике GAC, а также прозрачность процесса разработки политики GNSO и выражений заинтересованности.

Что касается встречи с Палатой сторон, связанных договорными обязательствами, CPH GNSO, GAC встретился с представителями сторон, связанных договорными обязательствами, которые обсудили текущие переговоры по договору относительно смягчения последствий злоупотребления DNS, текущие обсуждения GNSO выражения заинтересованности, политики SOI и инструмент идентификатора злоупотреблений контракта, именуемый acidtool.com.

Затем в рамках сквозных обсуждений члены GAC приняли участие в соответствующих сквозных заседаниях сообщества, запланированных в рамках ICANN 76, в том числе рассматривая WSIS+20, как мы можем улучшить участие многих заинтересованных сторон в управлении Интернетом — и это название заседания.

Что касается внутренних дел, у нас есть членство в GAC. В GAC в настоящее время входят 181 государств-членов и территорий и 38 организаций-наблюдателей. В ходе выборов в GAC, GAC избрал представителей GAC Ван Ланга, Китай, заместителем председателя на срок годовичных полномочий Ши Ён Чанга, Республика Корея, заканчивающийся на закрытии конференции ICANN 79 в марте 2024 года.

Требования принципов работы GAC 32 и 35, касающиеся выборов вице-председателя GAC, были удовлетворены, поскольку было подано в общей сложности 100 бюллетеней, что составляет более одной трети членов GAC. Ничьих, требующих дальнейшего голосования, не было.

Затем, под руководством GAC, GAC выразил искреннюю признательность Манал Исмаил за ее самоотверженную работу на посту председателя GAC с 2017 года. Под ее руководством GAC успешно справился с последствиями пандемии COVID-19, предоставив рекомендации по общественной политике и вклад в семь последовательных коммюнике, принятых в ходе виртуальных встреч. И, таким образом, расширил возможности его членов для эффективного участия в достижении консенсуса GAC.

GAC поблагодарил уходящих заместителей председателя Пара Брумарка из Ниуэ, Ши Янг Чанга из Республики Корея и Джайдипа Кумара Мишру из Индии за их ценную поддержку и вклад в работу GAC.

Окончание конференции ICANN 76 знаменует собой начало нового срока для команды заместителей председателя нового председателя GAC. Николас Кабальеро, Парагвай, в качестве председателя, Ола Бергстром, Швеция, Фрэнсис Оливье Кубахиро, Бурунди, Зейна Бу Харб, Ливан, Найджел Хиксон, Великобритания, и Ван Ланг из Китая.

Новый председатель GAC и его заместители приняли участие в программе обучения руководителей ICANN, предшествовавшей 76-й конференции ICANN. GAC призывает ICANN продолжать предлагать

эту ценную учебную программу. В рамках рабочих групп GAC, GAC одобряет план работы Рабочей группы по общественной безопасности на 2023–2024 годы.

И затем мы получаем отчеты от наших рабочих групп. Во-первых, рабочая группа GAC по общественной безопасности. Рабочая группа GAC по обеспечению общественной безопасности, PSWG, продолжила свою работу по пропаганде улучшенных мер по борьбе со злоупотреблением DNS и обеспечению эффективного доступа к регистрационным данным доменных имен. PSWG приняла участие в семинаре по наращиванию потенциала, поддерживая ознакомление новых членов GAC с важностью данных WHOIS и смягчением последствий злоупотребления DNS.

PSWG также провела заседание, посвященное информированию GAC о злоупотреблениях DNS, которое включало, во-первых, презентацию статистики киберпреступлений в Великобритании и США и их связи с DNS, во-вторых, обновленную информацию о различных инициативах сообщества по поддержке смягчения последствий злоупотребления DNS. В-третьих, презентация Сети по вопросам политики в Интернете и юрисдикции с подробным изложением предложенной ими схемы того, когда уместно действовать на уровне DNS для борьбы со злоупотреблениями, связанными с техническим и веб-контентом. И в-четвертых, обсуждение того, как PSWG могла бы работать с GAC, чтобы продвигать соответствующую работу в сообществе ICANN.

PSWG продолжала активно участвовать в поддержке небольшой группы GAC, занимающейся вопросами регистрации доменных имен. PSWG отметила важность точных регистрационных данных и

возможности определить наиболее подходящую организацию для пресечения и расследования злоупотреблений DNS. PSWG также предоставила обновленную информацию GAC по вопросам регистрации доменных имен.

Что касается предложенного корпорацией ICANN дизайна экспериментальной системы раскрытия информации WHOIS, которая вскоре будет переименована в службу запроса регистрационных данных, PSWG приняла к сведению ответ корпорации ICANN, указывающий на отсутствие функциональных возможностей для обеспечения конфиденциальности запросов правоохранительных органов, и подчеркивает, что это, вероятно, приведет к снижению вовлеченности этой значительной группы пользователей системы. PSWG продолжила свою информационно-разъяснительную работу, проведя обсуждения с рядом групп интересов в ICANN и органами общественной безопасности.

Дальше рассмотрим рабочую группу GAC регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, USRWG. Рабочая группа регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами совместно с командами корпорации ICANN провела семинар по развитию потенциала в субботу, 11 марта 2023 года. Обсуждаемые темы были предложены на основе опроса GAC перед семинаром. Во-первых, введение в ICANN, роль GAC и процесс разработки политики, а во-вторых, темы политики, важные для GAC, злоупотребление DNS, последующие раунды новых gTLD и WHOIS, включая региональную перспективу. Во время пленарных заседаний GAC на 76-й конференции ICANN было решено, что злоупотребление DNS должно

лечь в основу следующей волны мероприятий GAC по наращиванию потенциала в преддверии и на 77-й конференции ICANN.

Опрос после семинара был предоставлен участникам GAC, чтобы улучшить будущие семинары. В будущем рабочая группа регионов с недостаточным уровнем обслуживания планирует продолжить организацию мероприятий по развитию потенциала, включая, помимо прочего, дополнительные семинары и вебинары. Члены GAC выразили признательность Рабочей группе недостаточно обслуживаемых регионов за проведение этого семинара по развитию потенциала, а также поблагодарили руководителей тем GAC и докладчиков из SSAC, ccNSO и корпорации ICANN за их вклад.

Что касается рабочей группы по правам человека и международному праву, рабочая группа по правам человека и международному праву проинформировала GAC о своей деятельности в отношении реализации рабочего потока 2 по рекомендации номер 1, касающейся разнообразия, включая работу рабочего потока 2 для группы координации сообщества CCG по разработке инструментов, помогающих сообществу реализовать ряд рекомендаций.

Кроме того, рабочая группа напомнила GAC о процессе и подаче запроса на дополнительный бюджет на 2024 финансовый год в отношении сурдоперевода на конференциях ICANN.

TRACY HACKSHAW [ТРЕЙСИ ХЭКШОУ]:

Извините, Манал, извините.

MANAL ISMAIL [МАНАЛ ИСМАИЛ]:

Да, Трейси, пожалуйста.

TRACY HACKSHAW [ТРЕЙСИ ХЭКШОУ]:

Да, я думаю, что в рабочей группе недостаточно обслуживаемых регионов может быть ошибка. Мы переместили во время 19-го пленарного заседания ICANN 76 GAC, которое было согласовано, и т. д., в основное злоупотребление DNS, и я думаю, что это все еще остается там. Да, так и должно быть — удалите это оттуда. Спасибо.

MANAL ISMAIL [МАНАЛ ИСМАИЛ]:

Хорошо, большое спасибо за то, что заметили это, и да, мы согласились поместить это в злоупотребление DNS. Большое спасибо, Трейси. Итак, рабочая группа GAC по разработке принципов работы. Рабочая группа GAC по разработке операционных принципов завершила обзор предварительного анализа принципов работы GAC.

Это будет использоваться в качестве основы для начала обсуждений и определения приоритета проверки принципов работы GAC. Заинтересованные члены GAC приглашаются принять участие в предстоящих обсуждениях рабочей группы. Рабочая группа возобновит свое заседание после ICANN76 и проинформирует GAC о своей межсессионной работе на ICANN77.

Теперь о рабочей группе GAC по универсальному принятию и интернационализированным доменным именам, новый председатель рабочей группы по универсальному принятию и интернационализированным доменным именам проинформировал GAC о недавней деятельности рабочей группы и планах на предстоящий календарный год. Что касается универсального

принятия, членам GAC напомнили о предстоящем дне универсального принятия 2023 года, который состоится в 53 местах по всему миру 28 марта 2023 года, чтобы повысить осведомленность и поощрить введение универсального принятия.

Членам GAC было предложено внести свой вклад и поддержать такие усилия в регионе, где это возможно. Рабочая группа намеревается проанализировать опыт, полученный в течение этого дня, и рассмотреть потенциальные рабочие усилия, доступные либо для GAC, либо для отдельных правительств.

Что касается интернационализированных доменных имен, последнее обновление было представлено GAC на недавнем вебинаре GAC до ICANN76. Ожидается, что в рамках текущего ускоренного процесса разработки политики GNSO в отношении IDN, в котором был признан вклад представителей Великобритании и Индии, первоначальный отчет будет представлен примерно в апреле 2023 года, а окончательный отчет — до конца года. Они будут рассмотрены членами рабочей группы в установленном порядке.

Была выражена признательность за недавно возобновленную деятельность рабочей группы. Членам GAC было предложено присоединиться и внести свой вклад в работу рабочей группы по универсальному принятию и IDN, в том числе изучить возможности для будущих брифингов комитета. Перейдем к разделу четвертому вопросов, важных для GAC. Во-первых, в параграфе о последующих раундах новых gTLD GAC отмечает результаты оценки операционного дизайна, а также предстоящее голосование Правления ICANN по большинству рекомендаций процесса разработки политики последующих процедур новых gTLD на

ICANN76 с целью инициирования реализации политики, необходимой для подготовки к последующим раундам новых gTLD.

GAC приветствует дальнейшее рассмотрение Правлением ICANN перед голосованием по темам добровольных обязательств реестра, обязательств по обеспечению общественных интересов, рекомендаций и заблаговременных предупреждений GAC, аукционов последней инстанции и частных аукционов, заявок от сообщества, закрытых дженериков и поддержки кандидатов. Эти темы остаются приоритетными для GAC. GAC напоминает о своем предыдущем вкладе в эти вопросы и подчеркивает свою готовность сотрудничать с Правлением и остальным сообществом в их решении.

Принимая во внимание первоначальные результаты группы по организации упрощенного диалога по закрытым дженерикам с участием представителей GAC, GNSO и At-Large, GAC признает важность этой работы, направленной на решение многочисленных задач. В то время как GAC продолжает поддерживать диалог, ни один вариант политики, включая запрет закрытых дженериков, не должен быть исключен, если не найдено удовлетворительное решение. В любом случае любое потенциальное решение будет предметом согласованного соглашения GAC.

GAC вновь подтверждает важность увеличения количества и географического распределения заявок от недостаточно представленных регионов в будущих раундах новых gTLD посредством программы поддержки кандидатов. GAC вновь заявил о своей поддержке предложений по сокращению или устранению текущих сборов за регистрацию ICANN для расширения финансовой поддержки, чтобы в достаточной мере охватить все заявки.

Кроме того, члены GAC продолжают участвовать в процессе руководства GNSO по поддержке кандидатов с целью стимулирования подачи заявок на gTLD от самых разных кандидатов. Наконец, GAC подчеркивает важность повышения осведомленности о программе поддержки кандидатов, в том числе предоставления кандидатам исчерпывающей информации и достаточного времени для подготовки к подаче заявки в программу.

Что касается злоупотребления DNS, GAC приветствует тот факт, что стороны, связанные договорными обязательствами, активно инициировали переговоры по контракту с ICANN для улучшения существующих обязательств, связанных со злоупотреблением системой доменных имен. Создание эффективных и обязательных к исполнению требований к регистраторам и реестрам, направленных на пресечение злоупотреблений DNS или смягчение их последствий, станет положительным и конкретным первым шагом в решении этой важной тематической области в ICANN.

GAC призывает к скорейшему проведению переговоров и с нетерпением ожидает предоставления отзывов о предлагаемых поправках в течение периода общественного обсуждения. Презентации Рабочей группы по общественной безопасности и Сети политики в отношении Интернета и юрисдикций во время конференции ICANN 76, а также обсуждения со сторонами, связанными договорными обязательствами, и Консультативным комитетом At-Large предоставили GAC разнообразную информацию для информирования GAC о предстоящем периоде общественного обсуждения.

GAC считает, что потребуются дальнейшие усилия в этой области, включая дальнейшее совершенствование договорных обязательств и/или целенаправленных процессов разработки политики до запуска второго раунда новых общих доменов верхнего уровня.

GAC хотел бы повторить, что поддержание точных и полных регистрационных данных доменных имен является важным элементом предотвращения и смягчения последствий злоупотребления DNS, и призывает стороны, связанные договорными обязательствами, и ICANN дополнительно рассмотреть, среди прочего, упреждающие меры, а также позитивные стимулы для реестров и регистраторов в будущей работе над смягчением последствий злоупотреблений DNS или их устранением.

GAC также приветствовал информацию об инструментах идентификации контактных лиц, злоупотребляющих полномочиями, acidtool.com, предоставленную Группой заинтересованных сторон-регистраторов для определения соответствующих сторон, которым следует сообщать о злоупотреблениях DNS.

Во время пленарных заседаний GAC на 76-й конференции ICANN было решено, что злоупотребление DNS должно лечь в основу следующей волны мероприятий GAC по наращиванию потенциала в преддверии и на 77-й конференции ICANN. В тексте политики согласования регистрационных данных говорится, что GAC приветствует работу по реализации политики согласования регистрационных данных, вытекающую из окончательных рекомендаций первого этапа ускоренного процесса разработки

политики, и высоко оценивает возможность предоставления отзывов в рамках процесса общественного обсуждения.

GAC поддерживает усилия группы EPDP по разработке политики, соответствующей существующим принципам защиты данных, при этом устанавливая четко определенные минимальные элементы данных, которые позволяют сторонам по контракту обрабатывать данные в соответствии с соответствующими обязательствами в рамках их юрисдикций.

В то же время GAC с нетерпением ждет результатов анализа и ответов группы проверки реализации на комментарии общественности, включая, среди прочего, вопрос времени ответа на срочные запросы, чтобы гарантировать, что ответы на такие запросы действительно обрабатываются в ускоренном формате в соответствии с чрезвычайным реагированием.

Определение срочных запросов, включающих те, которые связаны с неизбежными или текущими инцидентами кибербезопасности, избегая риска внедрения частичной системы, приводящего к пробелу в политике, среди прочего, путем устранения несоответствий между рекомендацией первого этапа относительно факультативного сбора данных организации владельца домена и последующей рекомендации второго этапа с целью потребовать наличия функциональности для проведения различия между юридическими и физическими лицами.

В-четвертых, уточнение обязательства сторон по договору заключать соглашение о защите данных. В-пятых, требование сбора и публикации данных о торговых посредниках. И, наконец,

разъяснение влияния политики на политику перехода к расширенному варианту записи данных WHOIS.

В тексте говорится, что в рамках системы раскрытия информации WHOIS GAC приветствует запуск экспериментальной системы раскрытия информации WHOIS, которая вскоре будет переименована в службу запроса регистрационных данных для создания данных, которые могут использоваться для дальнейшего обсуждения сообществом второго этапа ускоренного процесса разработки политики и рекомендации по системе стандартизированного доступа и раскрытия информации, которые в настоящее время отложены.

В соответствии с дискуссиями GAC с Правлением и GNSO на ICANN 76, GAC отмечает важность максимального добровольного участия в системе, в том числе с помощью потенциальных структур стимулирования. Перейдем к разделу о точности регистрационных данных, в тексте говорится, что GAC хотел бы повторить, что поддержание точных и полных регистрационных данных доменных имен является важным элементом предотвращения и смягчения последствий злоупотребления DNS.

GAC признает важность пересмотра рекомендаций один и два от группы по оценке точности после завершения переговоров по соглашению о защите данных между корпорацией ICANN и сторонами, связанными договорными обязательствами, и получения отзыва от ICANN.org или по истечении шести месяцев, в зависимости от того, что короче.

GAC рекомендует возобновить работу группы оценки точности в зависимости от того, что наступит раньше. В соответствии с рекомендациями группы по анализу, проведение опроса регистраторов и аудит регистраторов помогут проинформировать GAC о дальнейшей работе над этими вопросами. Что касается прозрачности участия GNSO, GAC решительно поддерживает прозрачность в ICANN и принимает к сведению текущие обсуждения в GNSO обязательств по раскрытию информации в соответствии с политикой выражения заинтересованности GNSO.

Члены GAC выразили глубокую озабоченность по поводу предложенного GAC исключения в SOI, которое может позволить участникам GNSO воздерживаться от раскрытия личности организаций, которые они представляют в рабочих группах GNSO. GAC надеется на дальнейшее взаимодействие с GNSO по этому вопросу.

Пятая тема в разделе вопросов, важных для GAC, — это программа экстренной помощи, и текст здесь гласит, что GAC признает информацию, полученную от Правления ICANN по этой программе, и ожидает получения дополнительной информации об ожидаемых датах, критериях и условиях реализации, включая потенциальных партнеров для дальнейшего рассмотрения. И мы добавили сюда критерии, основанные на предложении Ливана.

Сейчас перейдем к разделу пятому о согласованной рекомендации GAC для Правления. Следующие рекомендации GAC для Правления были достигнуты на основе консенсуса, как определено в уставе ICANN. Во-первых, меры защиты МПО. GAC рекомендует Правлению приступить к утверждению рекомендаций EPDP по конкретным

правам на исправление недостатков для реализации и сохранить текущий мораторий на регистрацию аббревиатур МПО в качестве доменных имен в новых gTLD, действующий в настоящее время, до полной реализации рекомендации EPDP по конкретным правам на исправление недостатков.

Переходя к обоснованию, GAC подтверждает, что межправительственные организации выполняют важные глобальные миссии за счет государственных средств, что они являются уникальными основанными на договорах организациями правительств в соответствии с международным правом и что их имена и акронимы требуют надлежащую индивидуальную защиту в DNS в глобальном масштабе общественного интереса с целью предотвратить причинение вреда потребителю. Также следует напомнить, что рекомендации EPDP устанавливают баланс между правами и интересами как МПО, так и законных третьих сторон.

При рассмотрении вопроса об утверждении рекомендаций EPDP по конкретным правам на исправление недостатков для реализации, GAC отмечает, что рекомендации EPDP получили полный консенсус и что соответствующее голосование совета GNSO по утверждению этих рекомендаций было единогласным. Поскольку в вышеупомянутых рекомендациях EPDP предлагаются целенаправленные поправки к правилам UDRP, чтобы учесть МПО в борьбе со злоупотреблением идентификаторами МПО в DNS, эта рекомендация заменяет те аспекты рекомендации GAC, которые изложены в следующих коммюнике, как указано ниже.

В коммюнике GAC в Лос-Анджелесе, ICANN 51, раздел 4.5.B.I, при реализации любых таких исправительных механизмов не следует

вносить поправки в UDRP. Во-вторых, в коммюнике GAC в Хайдарабаде, ICANN 57, раздел 6.4.2, механизм разрешения споров, созданный по образцу, но отдельно от UDRP, который предусматривает, в частности, подачу апелляции в арбитражный суд вместо национальных судов в соответствии с соответствующими принципами международного права.

И в-третьих, в Йоханнесбургском коммюнике GAC, ICANN 59, раздел 6.1.A, GAC повторяет свою рекомендацию о том, что доступ МПО к механизму исправительного разрешения споров должен, во-первых, быть смоделирован, но отдельно от существующей UDRP, во-вторых, обеспечивать правоспособность на основе статуса МПО как государственных межправительственных учреждений и, в-третьих, уважать юрисдикционный статус МПО, способствуя рассмотрению апелляций исключительно через арбитраж.

Что касается продления моратория, в коммюнике ICANN 71, в рекомендации Правлению сохранить действующий мораторий на регистрацию аббревиатур МПО в качестве доменных имен в новых gTLD до заключения и реализации рекомендаций направления корректирующей работы МПО, GAC отметил, что при отсутствии доступа к механизму корректирующей защиты прав простое уведомление о регистрации доменного имени, соответствующего его идентификатору, не имеет реальной пользы для МПО, поскольку в настоящее время МПО не имеет возможности арбитража в случае разногласия в отношении доменных имен.

В том же свете GAC ранее рекомендовал Правлению сохранить текущий мораторий в коммюнике ICANN 61 в Сан-Хуане, ICANN 62 в Панама и ICANN 71, отметив, что снятие временных мер защиты до

принятия постоянного решения по механизму исправления с целью защитить аббревиатуры МПО может нанести непоправимый ущерб МПО.

Вторая тема, которую GAC рекомендует Правлению, это система раскрытия информации WHOIS, и GAC рекомендует Правлению поручить корпорации ICANN незамедлительно взаимодействовать с PSWG для определения и продвижения решений в отношении конфиденциальности запросов правоохранительных органов, чтобы не препятствовать участию правоохранительных органов при измерении использования системы раскрытия информации WHOIS.

Переходя к обоснованию, GAC приветствует резолюцию Правления от 27 февраля 2023 г., в которой утверждается запуск экспериментального подхода к системе раскрытия информации WHOIS, предназначенной для сбора данных о спросе и использовании для информирования обсуждений в сообществе и рассмотрения Правлением второго этапа рекомендаций ускоренного процесса разработки политики.

В коммюнике GAC в Куала-Лумпуре, посвященном важным вопросам, GAC подчеркнул, и я цитирую, важность включения механизма, позволяющего направлять конфиденциальные запросы правоохранительных органов, и рекомендовал корпорации ICANN взаимодействовать, цитирую, с PSWG GAC для дальнейшего обсуждения вопроса о том, как будет обеспечиваться конфиденциальность запросов правоохранительных органов и как будут обрабатываться метаданные всех запросов правоохранительных органов, конец цитаты.

На сегодняшний день это сотрудничество не состоялось. Тем не менее, во время совещаний GAC с Правлением ICANN корпорация ICANN указала, что предлагаемая структура системы не будет обеспечивать функциональность для сохранения конфиденциальности запросов правоохранительных органов.

Расследования правоохранительных органов могут быть скомпрометированы, если запросы на регистрационные данные домена не будут храниться в тайне. Отсутствие в предлагаемой системе раскрытия информации WHOIS функциональности, обеспечивающей такую функциональность, почти наверняка сдержит использование системы правоохранительными органами, что, в свою очередь, уменьшит объем данных, которые сможет собрать пилотная программа.

GAC подчеркивает, что для решения этой проблемы необходимо дальнейшее взаимодействие между корпорацией ICANN и PSWG. Удовлетворительный подход к этой проблеме также согласуется с резолюцией Правления, цитата, поощрять всестороннее использование системы лицами, запрашивающими данные, конец цитаты. Извините, Лорин, пожалуйста, говорите.

LAUREEN KAPIN [ЛОРИН КАПИН]:

Да, я думаю, что здесь ошибка со словом функциональность, оно написано дважды. Вторым словом должно быть конфиденциальность. Отсутствие функциональных возможностей в предлагаемой системе раскрытия информации WHOIS для обеспечения такой конфиденциальности, а не

функциональности. Таким образом, второе слово функциональность следует заменить словом конфиденциальность. Спасибо.

MANAL ISMAIL [МАНАЛ ИСМАИЛ]:

Спасибо, Лорин. Таким образом,

третья тема в соответствии с согласованной рекомендацией GAC для Правления — это услуги сохранения конфиденциальности и регистрации через доверенных лиц. И здесь мы предлагаем сократить, просто упомянув услуги сохранения конфиденциальности и регистрации через доверенных лиц, а не обязательно полное название. Поэтому я думаю, что мы можем это отразить.

GAC рекомендует Правлению в первую очередь уделить первоочередное внимание оценке, связанной с ожидаемой рекомендацией R10.1 проверки RDS WHOIS 2, в которой содержится призыв к Правлению отслеживать выполнение рекомендаций политики PPSAI и все необходимые шаги для возобновления этой реализации в соответствии с намерением предыдущего совета GAC. И, во-вторых, регулярно информировать GAC о статусе деятельности, связанной с услугами сохранения конфиденциальности и регистрации через доверенных лиц. И здесь есть небольшое изменение. Мы вставили «связанной с», а не просто отразили то, о чем говорится во втором пункте.

Переходя к обоснованию, GAC отмечает в недавнем ежеквартальном отчете о конкретных проверках ICANN от 21 февраля 2023 года, что, цитирую, ожидается, что корпорация ICANN может начать работу над оценкой воздействия результатов текущей работы сообщества в первом квартале 2023 г. для информирования

И, наконец, в соответствии с разделом 6, следующая встреча GAC запланирована на проведение политического форума ICANN 77 в Вашингтоне, округ Колумбия, США, с 12 по 15 июня 2023 года. Итак, на этом мы заканчиваем — спасибо за ваше терпение. Да.

KAVOUSS ARASTEH [КАВУСС АРАСТЕ]: Большое спасибо. Вы меня слышите?

Да, да. Нико вышел и принес себе стакан воды. Я сказал, чтобы он принес стакан воды и вам, или чтобы вы выпили немного воды,

потому что чтение этого длинного текста, как будто вы из нотариальной конторы иногда я не говорю, что это утомительно, но это хлопотно для читающих и так далее. Для нас неважно, потому что каждый из нас уже был в нотариальной конторе по какому-нибудь вопросу. Это все.

И у меня небольшое уточнение. В верхней части текста говорится о количестве членов GAC, участие членов. Я не знаю, является ли это числом физически присутствовавших или включает тех, кто также присутствовал виртуально.

MANAL ISMAIL [МАНАЛ ИСМАИЛ]:

Это общее число.

KAVOUSS ARASTEN [КАВУСС АРАСТЕ]:

Да, вы упомянули, что присутствовали физически и виртуально или...? Потому что я думал, что здесь упоминаются только те, кто участвовал лично, из 181 только 68.

MANAL ISMAIL [МАНАЛ ИСМАИЛ]:

Обычно мы сообщаем общее число. Сейчас мы действительно не разделяем тех, кто участвовал лично, и тех, кто участвовал дистанционно. Так что это должно быть общее число. Мы упоминаем гибридную среду.

KAVOUSS ARASTEN [КАВУСС АРАСТЕ]:

Другой вопрос, пожалуйста, поправьте меня, это в принципах или принципе работы, что председатель GAC должен, как нотариальная контора, прочитать все

это, что было зачитано как минимум два или три или четыре раза, или просто продемонстрировать или выделить пункт на экране чуть выше или более крупным шрифтом и задать вопрос, я не знаю. Я не помню, есть ли у нас что-то в этом роде. Я знаю, что резолюция ICANN должна быть зачитана как в нотариальной конторе [Правлением и так далее]. Я не знаю о коммюнике, нужно ли его зачитывать. Возможно, это слишком много работы для председателя GAC. Спасибо.

MANAL ISMAIL [МАНАЛ ИСМАИЛ]:

Спасибо. Спасибо, Иран. Я не думаю,

что это где-то написано, и решать вам и Нико. Я имею в виду вас как членов GAC. Мы стараемся в конце зачитать текст полностью, и мы уже нашли пару моментов, которые нужно исправить. Но опять же, я думаю, что это основано на коллективном решении GAC. Вам решать. Но это нигде не написано. Могу ли я объявить, что коммюнике было принято? Я имею в виду, что работа была закончена, не принята. И, пожалуйста, ожидайте, что оно появится в ваших почтовых ящиках вскоре после этой сессии, и, как было согласовано, через 72 часа, оно будет принято и опубликовано к понедельнику. Поэтому спасибо большое за ваше сотрудничество и гибкость. Спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Манал прошептала мне, что я выгляжу

очень подозрительно. Я не знаю, почему бы это. Спасибо, Манал. Обычно в повестке дня сейчас самое время подвести итоги

прошедшей недели и ожидать действий, которые комитет должен рассмотреть в следующем периоде.

Но мы немного переключимся. Персонал подготовит электронное письмо для подведения итогов встречи, определения будущих дат и прочего. Но из-за огромного спроса мы во время остальной части сегодняшнего собрания предоставим возможность ряду членов GAC выразить свою благодарность вам, Манал, и попрощаться. Мы получили очень много запросов от коллег, желающих выступить. Я не думаю, что мы планировали 47-минутное чтение коммюнике GAC на заключительном заседании. Но наши замечательные переводчики и писцы согласились задержаться еще ненадолго. У меня очередь из отдельных лиц и представителей, которые хотели бы выступить. Мы поделились этим списком заранее. Мы поставили ограничение в две минуты на человека. Я попрошу, чтобы вы были как можно более краткими. В конце встречи, если кто-то из вас сможет остаться, мы сделаем фотографию, на которой Манал здесь, на сцене, смотрит вниз вместе со всеми вами, возможно, собравшимися вокруг, одно из тех классических селфи. Так что, если бы вы могли остаться, пожалуйста, мы были бы вам очень признательны. Но мы немного задержимся. Мы начнем с удаленных участников, которые сначала выступают, а затем перейдем к тем, кто присутствует здесь лично. Итак, мы начнем с этого списка в очереди. Мистура, Хорхе, Афик Аммар, это Мохамед из Малайзии, Джакомо, Слава, Найджел, Алиса и Раза из Пакистана. Итак, Мистура, если вы нас слышите и подключены, пожалуйста, продолжайте.

MISTURA ARUNA [МИСТУРА АРУНА]:

Здравствуйте. Вы меня слышите?

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Да, мы вас слышим. И я забыл отметить, что у нас будет таймер. Люди говорили об экспериментах с таймером. Так что вы можете услышать милый вежливый колокольчик, если превысите свое время. Спасибо.

MISTURA ARUNA [МИСТУРА АРУНА]:

Хорошо. Спасибо. Доброе утро. Добрый день. Добрый вечер всем. Манал, большое спасибо, Манал. Я очень ценю вас. Я должна сказать, что вы замечательный лидер. Вы очень внимательны. И ваше проявление смирения — это то, чему я действительно хочу подражать. Мягкая Манал, как я вас зову. Спасибо за вашу поддержку, когда я подала заявку на роль наставника, чтобы представлять GAC во время стипендиальной сессии. И вы предоставили. И каждый раз, когда вы видите меня в коридоре, вы говорите мне спасибо, Мистура, за то, что вы нас хорошо представляете.

Поэтому Манал, я просто хочу пожелать вам всего самого наилучшего. Вы источник вдохновения. Вы гордость для нас в Африке. И я молю Всемогущего Бога, чтобы он вел вас и в будущем. Спасибо. Спасибо. Спасибо. От имени Нигерии мы благодарим вас за ваше уникальное и образцовое руководство. Спасибо большое. Спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Мистура. Мы сохраним аплодисменты на конец совещания. У нас 30 человек. Хорхе, пожалуйста.

JORGE CANCIO [ХОРХЕ КАНЦИО]:

Безусловно. Уважаемый председатель, уважаемый лидер GAC, уважаемая Манал, двух минут недостаточно, чтобы воздать вам должное. Но позвольте мне, по крайней мере, поблагодарить вас. Большое спасибо за вашу невероятную службу GAC и вашу абсолютную надежность. За ваше хладнокровие, когда накал дебатов нарастает. За вашу честность, которая снова и снова приводит нас к консенсусу. За вашу мудрость в управлении нашим кораблем через неизведанные воды во время пандемии. За вашу открытость и стремление к инновациям и новым вещам, которые позволили GAC повысить свое влияние и уважение в сообществе. И список можно продолжать часами. Так что позвольте мне поблагодарить вас лично за то, что вы такой замечательный, теплый, разумный и чувствительный человек. Дорогая Манал, для меня было честью и абсолютной привилегией работать с вами и служить вместе с вами в руководящей команде GAC. Спасибо. И спасибо от лица правительства Швейцарии.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Хорхе. Мохамед Афик Аммар Тулос, мы можем подключиться к вам.

MOHAMED AFIQ AMMAR TULOS [МОХАМЕД АФИК АММАР ТУЛОС]:

Хорошо. От имени GAC Малайзии я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Манал за ее большую работу и энтузиазм в координации заседаний GAC во время ее пребывания в должности. Должен сказать, что председательствовать и координировать работу GAC, объединяющего более 100 делегаций, представляющих страны и экономики с разным опытом, знаниями и интересами, — непростая задача. Обеспечение того, чтобы никто не был забыт и у всех были одинаковые и равные возможности высказаться, является действительно сложной задачей.

Я помню, как впервые посетил собрание GAC в 2019 году. Меня так удивляют ее жесты и спокойствие во время проведения собрания, даже когда ситуация временами становится немного напряженной. Она остается собранной и элегантной, демонстрируя настоящий профессионализм и фантастическое лидерство.

Все еще считая себя новичком в GAC, я верю, что Манал продолжит вдохновлять существующих, новых и будущих членов GAC. Например, как она косвенно научила меня быть более спокойным и внимательным.

Сказав это, я верю, что это будет не последний раз, когда мы будем процветать. Я верю, что, возможно, в будущем будет больше и больше достижений. При этом от имени GAC Малайзии мы хотели бы сказать terima kasih dan selamat maju jaya. Спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:
следующий.

Большое спасибо. Гиакомо, вы

GIACOMO MAZZONE [ГИАКОМО МАЗЗОН]:

Спасибо. Я хочу поприветствовать

Манал, потому что под ее руководством, я думаю, мы получили доказательства того, что можно работать всем вместе и находить консенсус по большинству вопросов, даже самых спорных. Благодаря ее спокойному подходу и ее уважению ко всем членам GAC, без различия между малыми и большими, северными и южными, наблюдателями или правительствами и т. д. Все чувствовали себя учтенными и выслушанными. А это необходимое условие для создания атмосферы сотрудничества и доверия. Я глубоко убежден, что это достижение стало возможным благодаря личности Манал, которую я имею удовольствие знать и ценить на протяжении более 20 лет, с тех пор как она была девушкой.

В то время она была одним из членов команды мечты министра Тарека Камела вместе с Кристиной, Нермин и другими дорогими коллегами. К сожалению, Камел ушел слишком рано, оставив много сирот. Но если он был в команде импульсом, давлением и позицией, то Манал была моментом для размышлений, дипломатии и поиска консенсуса. Урок, который она никогда не забывала и который она применила на практике во время руководства GAC.

Сейчас она меняет свою роль, но я уверен, что это не изменит ее преданности ICANN и международному сотрудничеству в сфере управления Интернетом. Да здравствует Манал, и особенно да

здравствует ее метод руководства, который, я надеюсь, переживет ее и навсегда останется с GAC. Спасибо большое, Манал.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Джакомо. Слава?

MANAL ISMAIL [МАНАЛ ИСМАИЛ]:

У меня недостаточно бумажных салфеток.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Джулия или Гультен, возможно, мы можем помочь в этом плане. Слава, передаем микрофон вам.

VIACHESLAV EROKHIN [ВЯЧЕСЛАВ ЕРОХИН]:

Уважаемая Манал и уважаемые коллеги, от имени российских государственных организаций, принимавших участие в GAC и ICANN, и от себя лично я хотел бы поблагодарить вас за вашу эффективную и действенную работу в качестве председателя GAC. Все мы, все коллеги GAC, которые когда-либо работали с вами, кто-то из нас работал с вами меньше, кто-то больше, но мы всегда видели ваш профессионализм, вашу вовлеченность в процесс, вашу эффективность, вашу дипломатичность.

Но я также хотел бы дать вам несколько других отзывов. В качестве председателя GAC вы участвовали в работе ICANN, а также взаимодействовали с другими комитетами и рабочими группами и Правлением, а также с представителями российского интернет-

сообщества, доменной индустрии, которые работали с вами за пределами ICANN, за пределами GAC, и они всегда приходили ко мне и всегда говорили мне, что вам так повезло, что у вас есть такой председатель. У GAC самый замечательный председатель, всегда гибкий, всегда подготовленный, всегда дипломатичный. Даже те специалисты, которые работали с вами непродолжительное время, видели ваш профессионализм и преданность нашему общему делу. Спасибо большое за вашу работу. Хочу пожелать вам успехов в дальнейшей карьере. Спасибо большое, уважаемые коллеги.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]: Следующий выступающий, Нигел Кассимир. Нигел, вы можете подключиться?

NIGEL CASSIMIRE [НИГЕЛ КАССИМИР]: Доброе утро, добрый день и добрый вечер всем. От имени Карибского союза электросвязи я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность и поздравить вас, Манал, за образцовое руководство GAC ICANN в течение продолжительного срока пребывания в должности с 2017 года.

Как сказано в коммюнике, вы [неразборчиво] в течение периода беспрецедентных изменений в жизни ICANN и даже в нашей жизни, переходя от личных к виртуальным, а теперь и гибридным встречам, разделяя боль разницы часовых поясов, когда это необходимо, а также поддерживая прогресс и работу GAC.

На протяжении всего этого ваше руководство было стойким, эффективным, целенаправленным, умелым, инклюзивным,

любезным, самым любезным и, в конечном счете, эффективным. Ваше пребывание в должности продемонстрировало ценность того, что мы используем потенциал каждого члена GAC, будь то он из развитой или развивающейся страны, будь то мужчина или женщина, для служения общему благу. И вы также показали, что хорошее руководство в международных делах может быть как твердым, так и скромным. Спасибо, Манал, за то, что вышли вперед и взяли на себя ответственность. Покидая вашу текущую должность, не покидайте нас, в целом. Мы надеемся, что ваш опыт и влияние не будут потеряны для GAC, но что вы сможете продолжать вдохновлять коллег из вашей страны, GAC и более широкое сообщество ICANN на внесение вклада в реализацию нашего глобального стремления к единому миру и единому Интернету. С Богом, Манал, и еще раз спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Большое спасибо, Найджел. Алиса Хивер, вы следующая в очереди.

ALISA HEAVER [АЛИСА ХИВЕР]: Спасибо. Доброе утро, добрый день и добрый вечер всем.

Уважаемая Манал, от имени Нидерландов я хотела бы поблагодарить вас за то, что вы председательствуете в GAC с большим терпением, юмором и очень хорошим чутьем на компромисс. У вас очень, очень хороший глаз на компромисс. Вы проделали выдающуюся работу. Я также хотела бы поблагодарить правительство Египта за предоставленную вам возможность уделить достаточно времени этой роли. После нескольких онлайн-встреч мы

имели удовольствие встретиться в Гааге, моем родном городе. К сожалению, я не смогла попасть на эту встречу в Канкуне и поэтому не могу поблагодарить вас лично. Но я надеюсь, что смогу поблагодарить вас в следующий раз на следующей встрече в Вашингтоне, округ Колумбия. Я желаю вам всего наилучшего в ваших будущих начинаниях, надеюсь, также в GAC и других организациях. Еще раз спасибо, Манал. И, наконец, я также желаю Нико удачи в его новой роли председателя. Спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Алиса. Раза Сухера, вы можете к нам подключиться, пожалуйста?

ZAKIR SYED [ЗАКИР САЙЕД]:

Здравствуйте, это Закир Сайед из команды GAC в Пакистане, я буду говорить от имени своего коллеги Разы Сухеры. Поэтому я пользуюсь возможностью, чтобы поблагодарить Маналу Исмаил, которая сыграла важную роль не только в качестве председателя GAC, но и как часть более широкого сообщества ICANN. Я очень тесно сотрудничал с Маналой не только здесь, в GAC, но и в ближневосточном пространстве ICANN, на конференциях ICANN, а также в рабочей группе по стратегии, рабочей группе по региональной стратегии. И я могу подтвердить, что вклад Маналы в более широкое сообщество ICANN был чрезвычайным. Именно во время руководства, во время председательства Маналы, GAC развивался не только с точки зрения количества членов GAC, но и с точки зрения вклада GAC в более широкое сообщество ICANN. Поэтому я пользуюсь случаем, чтобы поздравить Маналу с отличной

работой в качестве председателя GAC от имени правительства Пакистана, а также от имени регионального сообщества, потому что голос Маналы в региональном сообществе ICANN сыграл важную роль. Манал внесла большой вклад в региональную работу ICANN, а также в глобальном масштабе в составе GAC.

А кроме того, Манал, как мы уже упоминали, День универсального принятия отмечается более чем в 50 местах по всему миру 28 марта. Таким образом, Пакистан, как член GAC, является одним из этих 50 с лишним членов. Поэтому я приглашаю всех членов регионального сообщества принять участие в этом дне вместе с нами, потому что это будет гибридная сессия. Опять же, большое спасибо, Манал. И мы уверены, что будем присутствовать в GAC, чтобы GAC, а также сообщество ICANN извлекли пользу из вашего опыта. Спасибо большое, Манал. Спасибо. Пока.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Большое спасибо. Это были удаленные участники. Сейчас мы перейдем к тем, кто присутствует здесь в зале. Я хотел бы убедиться, что все придерживаются своего времени. И снова поблагодарить писцов и переводчиков. Я также хотел бы предупредить вас, что, конечно, люди оставляют комментарии в чате. Пожалуйста, не стесняйтесь делать это. Мы также будем собирать эти материалы, чтобы поделиться ими с Манал. Первые несколько выступающих в нашей очереди, чтобы предупредить вас заранее, Кавусс, Пуа, Ашвин, Ана, Найджел и [[Зайна]], пожалуйста, будьте готовы. И я передам слово вам, Кавусс, для первого личного выступления. Благодарю.

KAVOUSS ARASTEN [КАВУСС АРАСТЕ]:

Большое спасибо. Я первый, так как моя фамилия первая по алфавиту. Моя фамилия начинается на букву «А», здесь нет никакой дискриминации или чего-либо другого. Затем, прежде чем начать что-то говорить, я хотел бы попросить мою уважаемую председательницу, Манал, что у меня есть вопрос, который я хотел бы ей задать. Я вернусь к этому в конце встречи по любому другому делу.

Теперь, если быть кратким, в коммюнике есть абзац с признательностью. Я повторяю этот абзац. Немного коротко. И потом, я думаю, если я не ошибаюсь, количество лет службы Манал в ICANN примерно такое же, как и ICANN, около 20 лет или больше. Так что это долгий период и большой опыт. Манал, спасибо большое за ваше терпение. Спасибо за преданность. Спасибо за ваши усилия. И спасибо за самоотверженность в течение этих шести лет. Я желаю вам всего самого лучшего. Большое спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо. Пуа, вы следующая.

PUA HUNTER [ПУА ХАНТЕР]:

Спасибо. Я имела большую честь и привилегию работать в качестве заместителя председателя в течение двух лет под умелым руководством Манал в качестве председателя. И за это время, а также во время моего посещения GAC, я узнала, что вам не нужно контролировать, вам не нужно быть напористой или властной, чтобы заручиться поддержкой, уверенностью и доверием ваших коллег.

Выступая от имени моих коллег из GAC с тихоокеанских островов и членов GAC из недостаточно обслуживаемых регионов, которые не смогли принять участие или выступить со своими заявлениями, я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить сердечную признательность вам, Манал, за принесенные вами жертвы в течение последних шести лет для выполнения обязанностей председателя GAC.

Мы восхищаемся вами, Манал. Мы чтим и уважаем вас за ваше постоянное хладнокровие и исключительную способность продвигать вперед сложные и комплексные обсуждения GAC и связанных с ними встреч ICANN, в то же время гарантируя, что результаты наших обсуждений в итоге будут долгосрочными в наилучших интересах многосторонней модели ICANN.

Мы признаем ваше терпение, мы признаем вашу силу, мы признаем вашу терпимость, смирение, мудрость и лидерство. Вы действительно замечательная и вдохновляющая женщина, и мы желаем вам всего наилучшего в ваших будущих профессиональных и личных делах. Спасибо, и благослови вас Бог.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Пуа. Ашвин, вы следующий.

ASHWIN SASTROSBUBROTO [АШВИН САСТРОСБУБРОТО]:

Прежде всего, Манал, я хотел бы извиниться, потому что мой английский не так хорош, как у других моих коллег, понимаете. Вот почему, когда вы говорите о коммюнике, мне трудно провести различие между «можно» или

«следует», «должен» или «будет» и так далее. Но я хотел бы поблагодарить вас, потому что с вашим терпением и терпимостью вы можете справиться с тем, как вы это называете, с комментариями для всех членов GAC, независимо от того, касаются ли они деликатных вопросов, или с сильным голосом, или с приятным голосом и так далее, вы можете справиться со всеми ими, и у нас всегда есть замечательное коммюнике вовремя. Это важно для всех нас, также важно для GAC, ICANN и хороший результат для собраний GAC.

Итак, от имени GAC Индонезии я хотел бы поблагодарить вас, и мне очень приятно работать с вами. Я считаю вас своим личным другом. Я всегда называю вас моей леди GAC из Египта, потому что Египет и Индонезия также имеют давние тесные отношения. Так что еще раз спасибо, Манал. Спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:
микрофон вам.

Спасибо, Ашвин. Ана, я передам

ANA NEVES [АНА НЕВЕС]: Манал, сегодня я хотела выступить, чтобы поделиться со всеми членами GAC тем, что еще на ICANN 53 в Буэнос-Айресе в июне 2015 года мы были единственными членами GAC, которые остановились вместе в отеле, в 10–15 минутах ходьбы от конференц-центра. И мы завтракали и каждый день вместе ходили на собрание GAC. И во время этих прогулок я сказала вам, что вы должны подать заявку на должность председателя GAC. И вы всегда говорили мне, нет,

конечно, нет, Ана. Но я была так права. И вот мы на конференции ICANN 76, март 2023 года.

Это моя дань уважения вам. Вы были очень добрым, справедливым, извините, доверчивым и мудрым председателем GAC. Португалия всегда считала, что GAC находится в надежных руках. Даже когда я ушла из GAC в течение трех лет, я признала, насколько вы были храбры и компетентны во время пандемии COVID. Вы блестящий, очень компетентный и необыкновенный человек. Мое уважение вам. Спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Ана. Найджел, вам слово.

NIGEL HICKSON [НАЙДЖЕЛ ХИКСОН]:

Спасибо. Я разорвал мою речь. Я думаю, что это все и так понятно. Ваши качества и так видны. Вы блестящий лидер. Вы блестящий координатор. Вы были просто великолепны в качестве председателя GAC. Все эти вещи известны и красноречиво изложены гораздо лучше, чем я мог бы сделать, властью и другими. Я просто хочу сказать, какой вы замечательный человек. Нам есть что разделить. У нас общее прошлое. Мы много лет работали вместе на разных должностях. Но у нас был общий начальник, Тарек Камел, который много лет был вашим начальником и был моим начальником в Женеве в группе по взаимодействию с правительством.

И он, я думаю, вдохновил нас. Он определенно вдохновил меня. И мне нравится думать, что мы что-то переняли от него. Я уверен, что

вы точно. Я знаю, что я также. Дух, что мы всегда должны слушать всех. Дух, что мы должны дружить с людьми. Что мы должны уважать их культуру, их религию, их происхождение, что угодно. И я думаю, это то, что вы привнесли в GAC и то, что сделало вас таким эффективным лидером. Спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Найджел. Прежде чем я передам вам микрофон, [Зайна], я хотел бы предупредить Габриэллу, Сьюзан, Суаду, Иана и Го Фэна, вы следующие в очереди. [Зайна], пожалуйста.

[ЗАЙНА]:

Манал, сегодня я просто хочу поблагодарить вас. Спасибо за ваше терпение. Спасибо за ваши усилия. Спасибо за всю добрую волю, которую вы оказали нашему комитету. И я лично хочу поблагодарить вас за всю вашу поддержку. И спасибо за руководство, которое вы дали мне как новичку в GAC. На самом деле, сегодня у меня смешанные чувства. Хотя я рада за вас, за ваше облегчение, но мне также немного грустно, потому что мне будет не хватать вашего вдохновляющего и мудрого руководства. Извините, Нико, без обид. Но в то же время я беспокоюсь, потому что вы установили очень высокую планку не только для Нико, но и для всех женщин, и для всех арабских коллег в GAC. Я уверена, что вы добьетесь огромного успеха в любой миссии, которую начнете после руководства GAC. Спасибо вам за все, Манал.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:
следующая.

Спасибо, [Зайна]. Габриэлла, вы

GABRIELLA [ГАБРИЭЛЛА]: Спасибо. Я знаю, что нас много в этом зале, но я хотела воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить от имени моей страны и меня самой, что мы благодарны за всю вашу поддержку, лидерство на протяжении всех этих лет, за огромный вклад в достижение консенсуса в GAC. Я хотела сказать muchas gracias, shukran inter, а также хочу поделиться своим временем с кем-то, кто тоже хочет поговорить.

2-Й ВЫСТУПАЮЩИЙ: Манал, лучший председатель, который мог быть у GAC, и лучший человек, которого я знаю в этой среде. И, как вы мне несколько раз говорили, мы разделяем эту зависимость от ICANN на протяжении многих лет. Поэтому я надеюсь увидеть вас на следующих встречах и желаю вам всего наилучшего во всем, что вы делаете. Вы знаете, как сильно вы мне нравитесь. И Нико, удачи. Мы на вашей стороне.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:
выступаете следующая.

Большое спасибо. Сюзан, вы

SUSAN CHALMERS [СЮЗАН ЧАЛМЕРС]: Соединенные Штаты выражают глубочайшую признательность и благодарность вам, Манал, нашему уходящему председателю, чье неуклонное лидерство, сочетаемое с

изяществом, добротой и бесконечным терпением, является образцом для всех нас. Спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:
следующая.

Спасибо, Сюзан. Суада, вы

SUADA HADZOVIC [СУАДА ХАДЗОВИЧ]:

Спасибо, Манал, за то, что вы замечательный и вдохновляющий человек, а также за то, что вы были замечательным председателем GAC. Самое большое впечатление на меня при первой встрече с Манал произвела ее нежная улыбка. После этого последовали новые положительные впечатления. Терпение, чтобы слушать, доброта, справедливость, уважение, которое она проявляет к другим, опыт и умение справедливо решать даже сложные ситуации в ее элегантной манере. Все эти качества делают Манал отличным лидером, что она продемонстрировала в качестве председателя GAC. Работать с Манал – это честь и удовольствие. В качестве сопредседателя Рабочей группы по правам человека я хотела бы поблагодарить вас, Манал, за все ваши советы, за ваше терпение, за ваше время и всю вашу поддержку, которую вы оказываете нашей работе. Желаю вам всего наилучшего, ведь вы этого заслуживаете. Спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Суада.

MANAL ISMAIL [МАНАЛ ИСМАИЛ]:

Роб, наверное, нам следовало начать с фотографии.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Иан, вы можете включить микрофон? Благодарю.

IAN SHELTON [ИАН ШЕЛДОН]: Спасибо, Роб. Манал, от имени правительства Австралии мы хотели бы выразить нашу искреннюю благодарность за ваше руководство GAC. Ваш стиль руководства привнес спокойную и уравновешенную голову в работу GAC, и ваше руководство, в частности проблемы COVID очень наглядно это иллюстрируют. Вы внесли невероятный вклад в GAC и все сообщество ICANN.

От себя лично могу сказать, что когорта ICANN невероятно опасна для споров и управления. Вы установили невероятно высокую планку на ближайшие годы. Удачи, Нико. Желаю вам всего наилучшего в ваших будущих начинаниях. Я надеюсь, что наши пути снова пересекутся в будущем. Спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Иан. Фенг, до того, как вы начнете, я хотел бы предупредить Джейсона, Шелли-Энн, Руди, Пар и Трейси. Вы следующие в очереди. Фенг, пожалуйста, говорите.

GUO FENG [ГУО ФЕНГ]:

Уважаемая Манал, от имени правительства Китая, а также от себя лично, я хотел бы выразить вам нашу искреннюю благодарность за

вашу прекрасную работу в качестве председателя GAC. Для меня было удивительным опытом работать с вами в руководящей группе GAC, а также в ATRT 1 и 2. Еще раз спасибо за ваш огромный вклад и приверженность этому комитету и глобальному управлению Интернетом. Мы желаем вам всего наилучшего в вашей будущей жизни и карьере. Большое спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Фенг. Джейсон, вам слово.

JASON MERRITT [ДЖЕЙСОН МЕРРИТТ]:

Спасибо большое. Ох, когда ты номер 22 в списке и ты слышишь все эти красивые слова, в этот момент трудно что-то сформулировать. Вы знаете, есть много способов выразить благодарность кому-то, и когда я думал об этом, я пытался найти какой-то уникальный или творческий способ сделать это. За все, что вы сделали, для нынешних членов GAC, для каждого члена GAC, который проходил здесь под вашим руководством, и говоря лично, имел удовольствие тесно сотрудничать с вами по некоторым вопросам, и вы были исключительно любезны, терпеливы и добры все время. Как человек, который относительно новичок в этой области, у меня огромная благодарность за это. Я скажу очень просто и искренне, правительство Канады имеет честь просто сказать вам спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Джейсон. Шелли-Энн, я передам слово вам и Карен.

KAREL DOUGLAS [КАРЕЛ ДАГЛАС]:

Спасибо, Роб. Прежде чем я перейду к подготовленному тексту, я просто хотел сказать, вы знаете, я присоединился к GAC в 2017 году, и вскоре после этого присоединилась Манал — она стала председателем, и поэтому я знал Манал или только знал Манал, так что это очень эмоционально для меня, чтобы поблагодарить ее за все возможности. Манал, Тринидад и Тобаго, Шелли-Энн и я от всего сердца благодарим вас за непоколебимую приверженность, тихую силу и солидный опыт, которые вы характеризовали во время своего председательства в GAC. Вы всегда делали это так легко. Непростая задача при координации такой разнообразной группы, как эта, с ее множеством интересов, взглядов и личностей.

SHELLEY-ANN CLARKE-HINDS [ШЕЛЛИ-ЭНН КЛАРК-ХАЙДС]:

В этот месяц празднования женщин мы чествуем вас за то, что вы проложили путь для многих других. Мы также благодарим правительство Египта и вашу семью за привилегию, которую они предоставили GAC и более широкому сообществу ICANN, подарив нам вас [неразборчиво] и все самое лучшее.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Шелли-Энн и Карел. Руди, вам слово.

RUDY NOLDE [РУДИ НОЛЬДЕ]: Спасибо. Я имею удовольствие выразить нашу благодарность не только от имени правительства Германии, но и от имени Европейской комиссии, поскольку наш коллега Эстеве Санс уже находится в аэропорту. Уважаемая Манал, я присоединился к GAC в августе 2020 года, когда вы, по-моему, прослужили уже более половины своего пребывания на посту председателя GAC. И хотя многое изменилось, вы всегда были постоянной фигурой, плавно ведя нас через наши сессии GAC. И на протяжении всего своего срока вы выполняли роль председателя GAC с профессионализмом, постоянством и, не забывайте, с добротой. И я надеюсь, что вы продолжите участвовать в GAC в той или иной форме в будущем. Мы очень благодарны за вашу работу в GAC, и я также хотел бы поприветствовать Нико в качестве нового председателя GAC. Мы очень ценим вашу готовность взять на себя эту важную задачу, и мы очень надеемся на сотрудничество с вами в будущем. Большое спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Руди. Пар, вы следующая.

PAR BRUMARK [ПАР БРУМАРК]:

Уважаемая Манал, я имел честь исполнять обязанности заместителя председателя во время вашего руководства в течение четырех сроков. И я действительно такой честный, я никогда в жизни не работал ни с кем, у кого была бы такая чувственная доброта, справедливость, спокойствие, терпение, принципиальность, исключительная трудоспособность и порядочность. Поэтому Манал, вы являетесь воплощением великого

лидерства, будучи тем, кто вы есть, удивительным человеком. Поэтому спасибо. Вы многому меня научили.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо. Трейси, перед тем как вы начнете, я предупрежу следующую группу. Брайен, Гай Роланд, Вен Фонг и Кристин.

TRACY HACKSHAW [ТРЕЙСИ ХЭКШОУ]:

Я вспомню немного истории. Я помню, как в 2009 году, вместе с несколькими другими влиятельными лидерами, такими как Мэри Удума, Элис Мунюа и Хизер Драйден, Манал, тогдашний заместитель председателя GAC, была одной из первых, кто тепло приветствовал меня на тогда еще закрытых заседаниях GAC, как сотрудник ICANN. Я снова встретила Манал в том же году, когда посещала ее родную страну в качестве посла ISOC IGF на IGF 2009 года в Шамал-Шейхе, Египет, где вы могли ясно увидеть и ощутить глубокое уважение, гордость и восхищение, которые коллеги на ее родине питают к ней.

Я вспоминаю нашу совместную работу по реструктуризации коммюнике GAC, которое вы видите здесь сегодня, формат, оценочную карту GAC, онлайн-консультативный реестр, и многие, возможно, не знают, что Манал, возможно, была единственной силой, стоящей за тем, что сейчас известно как BGIG и ключевой катализатор в улучшении и укреплении отношений между Правлением ICANN и GAC в эпоху до перехода IANA.

Как видите, я буквально выросла в мире ICANN IG за последние 15 лет, и вы всегда были рядом, стойкой, надежной и крепкой, несмотря ни на что. Вы оказали очень реальное и истинное влияние на мою карьеру и мою жизнь. Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы сообщить вам, что ваша всегда любезная и сострадательная поддержка, советы и рекомендации в течение года, когда я присоединилась к руководящей команде GAC и в различных рабочих группах, были очень ценны.

Вы сделали так много, так тихо, так профессионально и так всесторонне и совершенно без лишнего шума, что, я думаю, вы достойны самой высокой похвалы. Давайте признаем и поприветствуем безукоризненные усилия Манал в GAC и ICANN, а также руководство глобальным управлением Интернетом. Манал, куда бы вы ни отправились и что бы вы ни делали, я уверена, что вы преуспеете так же, как и здесь, в GAC, и я желаю вам и вашей семье крепкого здоровья и всяческих успехов в дальнейшем. Спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Трейси. Вам слово, Брайен.

BRIAN BECKHAM [БРАЙЕН БЕКХЭМ]:

Манал, я говорю не только от имени Секретариата ВОИС, но и от имени многих МПО, которые должны вам выразить огромную благодарность, а также от себя. Манал, [неразборчиво] за хорошо выполненную работу, мы действительно в долгу перед вами за заботливое служение и [неразборчиво] за ваше непоколебимое терпение, за вашу неутомимую преданность делу и за ваше умелое руководство. Спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо, Брайен. Гай Роланд.

GUY ROLAND NTSIMBA [ГАЙ РОЛАНД НЦИМБА]:

Манал, Республика Конго хочет поблагодарить вас за ваш профессионализм и доступность в качестве председателя GAC. Вы, безусловно, были человеком, который достиг консенсуса всех присутствующих здесь, поэтому мы благодарим вас и уважаем за ваше лидерство, за вашу работу, за ваши усилия, за все, что мы сделали вместе. Итак, я надеюсь, что у вас будет очень плодотворное будущее в вашей карьере. Большое спасибо.

[WEN-FONG TSEN [ВЕН ФОНГ ЦЕН]:]

Спасибо, Манал. Я хотел бы выразить свою признательность за ваше несравненное лидерство и руководство. Для меня было честью иметь вас в качестве председателя GAC, управляющего, организующего и мотивирующего GAC во многих случаях и по многим темам. Вы организовали GAC таким образом, чтобы голоса всех были услышаны. Вы также цените каждое отличное мнение, чтобы наши обсуждения и вопросы могли быть оперативными и конструктивными. Было замечательно работать с вами, и я желаю вам всего наилучшего в вашем следующем приключении. Снова спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]:

Спасибо. Наши последние два выступающих просили говорить в таком порядке, поэтому я сначала передам слово Кристин. Благодарю.

CHRISTINE ARIDA [КРИСТИН АРИДА]:

Манал по-арабски означает дар или приобретение или достижение. Я думаю, что она именно такой человек, каким определяет её её имя, и я вспоминаю путь, пройденный с самых первых дней встреч ICANN и GAC более 20 лет назад, и долгий путь, который прошли и GAC, и ICANN. Я думаю, Манал, вы сыграли в этом важную роль. Вы присутствовали на самых важных этапах, и я помню введение IDN, передачу функций IANA и проведение двух конференций ICANN в Египте.

Ваши навыки, будь то на профессиональном уровне или на вашем личном уровне, [оба достойны похвалы], и я стою перед вами как свидетель того, что за многие-многие годы работы будучи вашей коллегой я многому у вас научилась. Но в GAC вы продемонстрировали, какие у вас есть навыки председательства, как вы можете быть гибкими для достижения консенсуса в то же время быть сосредоточенными и двигаться вперед как великий лидер. Ваша самоотверженность, ваша приверженность и ваша тяжелая работа — это то, о чем я могу много говорить, потому что я видела долгие, долгие часы, которые вы уделяли GAC, Правлению и ICANN. Не каждый может это сделать. Лично я не уверена, что смогу сделать то же самое. Таким образом, вы мотивируете окружающих, но самое главное, на очень личном уровне вы никогда не говорите «нет». Вы всегда добры и приветливы, терпеливы и терпимы, с хорошим настроением и юмором.

Итак, от имени всех коллег в египетском правительстве, вы заставили нас всех гордиться этим председательством, и я рада сообщить, что попросила Манал возобновить свою роль главного представителя GAC в Египте. Так что для всех здесь она будет коллегой со следующего раунда. Опять же, потому что ее неоценимая работа, я думаю, очень важна для GAC и для Египта. И на этом я хотела бы сказать вам, Нико, что Египет желает вам всего наилучшего на посту председателя и всяческих успехов. Спасибо.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]: Спасибо, Кристин. И с заключительной речью следующий избранный председатель GAC, Нико.

NICOLÁS CABALLERO [НИКОЛАС КАБАЛЛЕРО]: Спасибо, и я постараюсь быть кратким. Знаете, после всего сказанного как-то сложно что-то еще сказать, но я постараюсь. И я кое-что приготовил здесь для Манал. Добрый день всем моим уважаемым коллегам из GAC, присутствующим здесь и онлайн. Сегодня мы все собрались, чтобы попрощаться с одним из наших лучших коллег и председателем GAC за последние пять лет Маналой Исмаил.

Так трудно отпустить замечательного человека, который так много сделал для GAC, и Манал — этот человек. Своим присутствием она наполнила это место радостью, терпением и мудростью. Манал проработала в этой организации более пяти лет. На самом деле, я бы сказал, 15 или 20 лет. И за все эти годы она ни разу не подвела GAC или ICANN. Она широко известна своим профессиональным

поведением и трудолюбием. И, кстати, я уверен, Манал, что вы установили планку для всех других коллег, присутствующих здесь сегодня, и, конечно же, для меня.

Какой бы ни была задача, Манал справилась с ней без особых усилий. Вы всегда креативны, когда дело доходит до идей и способов их воплощения, и благодаря этому все проекты GAC, которыми вы руководили, были успешными. И я действительно надеюсь, что люди научились чему-то от вас, как я сам пытался сделать до настоящего момента.

Вы являетесь наставником и источником вдохновения для многих коллег со всего мира, принадлежащих к разным культурам и говорящих на совершенно разных языках. Я помню, как более восьми лет назад в старые добрые времена ICANN прибыла новая группа стипендиатов ICANN. Манал взяла на себя ответственность подготовить их к следующим двум конференциям ICANN.

То, как вы внесли свой вклад в эту организацию, невозможно описать словами. Мы, безусловно, будем скучать по вам, так как вы выполнили свою работу без каких-либо задержек. Хотя всем в GAC и ICANN грустно видеть, как вы уходите, дорогие моменты и воспоминания о работе с вами навсегда останутся с каждым из нас.

Итак, с тяжелым сердцем, с тяжелым и благодарным сердцем, я желаю вам удачи в вашем возвращении в Египет. Желаю вам снова найти свое рабочее место в NTRA приятным и достичь больших высот, наслаждаясь в то же время компанией своих близких. Как новый председатель GAC и от имени всех я желаю вам удачи в вашей деятельности на родине. И, наконец, я просто хочу поблагодарить

вас за ваше пребывание в GAC. Для меня было честью работать с вами. Теперь я снова возвращаю слово вам для закрытия заседания.

MANAL ISMAIL [МАНАЛ ИСМАИЛ]:

У меня нет слов, чтобы отблагодарить всех вас. Я эмоционально истощена, и мне было приятно работать с каждым из вас, и я бы не справилась без поддержки каждого. Начиная с потрясающей команды поддержки GAC, работающей не покладая рук, Роба, Фабьена, Бенедетты, Джулии и Гультены, я чувствую, что работаю с командой из 10 человек, обслуживающей нас 24 на 7 во всех часовых поясах, очень профессионально, всегда подстраховывая. Большое спасибо.

И руководство GAC, конечно же, все заместители председателя, которые заменяли меня, когда я плохо себя чувствовала. Спасибо. Большое спасибо. И руководители тем и представители GAC, руководители рабочих групп и сопредседатели, все были чрезвычайно полезны. И снова без помощи всех ничего бы не получилось. И IT-коллеги сзади, и переводчики, и писцы, и те, кто работает дистанционно — и извините, сегодня я всем жизнь испортила. Мы всегда превышаем заложенное время. Спасибо, что задержались так поздно. И даже коллеги дома, если бы они не поддерживали и не подменяли меня, этого бы не было.

Я остановлюсь на этом, потому что я начала соревноваться с Нико по тому, кто больше использовал бумажных салфеток. Поэтому, пожалуйста, будьте любезны, как бы вы ни были добры ко мне, будьте так же добры к Нико. Я уверена, что он будет работать еще

лучше. И Нико, я остаюсь доступной, если вам что-нибудь понадобится, и я буду рядом, я надеюсь. Спасибо. Благодарю.

Я чуть не забыла завершить заседание, так что всем спасибо.

[КОНЕЦ АУДИО РАСШИФРОВКИ]